FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

Page 11-0501

Province de Quebec — District No. 144 Beauce — S. District No. 7

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par: Georges Bilodeau

SCHEDULE / TABLEAU No. 1. {POPULATION AND NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION—NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.

Enumeration District / District du recensement No. 7a — in dans St Ephrem de Tring (City, town, village, township or parish. / Cité, ville, village, canton ou paroisse.)

Enumerator. / Recenseur.

Dist 144 Enu 11

CINQUIÈME DU CA

NUMBERED IN THE ORDER OF VISITATION. Dwelling House. / Numéros dans l'ordre des visites. Domicile.	Family, hotel or institution. / Famille, ménage ou institution.	RESIDENCE AND PERSONAL DESCRIPTION. / RÉSIDENCE ET RENSEIGNEMENTS PERSONNELS. Name of each person in family, household or institution. / Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'institution.	Place of habitation. (Township or parish, city, town or village. Range or concession and lot or cadastral number if in township or parish. Street and house number if in city, town or village. Or other description.) / Lieu du domicile. (Canton ou paroisse, cité, ville ou village. Rang ou concession et lot ou No du cadastre pour le canton ou la paroisse. Rue et No. de la maison pour la cité, la ville ou le village. Ou autres détails.)	Sex. / Sexe.	Relationship to head of family or household. / Parenté avec le chef de la famille ou du ménage.	Single, married, widowed, divorced or legally separated. / Célibataire, marié, veuf, divorcé ou séparé légalement.	Month of birth. / Mois de naissance.	Year of birth. / Année de naissance.	Age at last birthday. / Age au dernier anniversaire.	CITIZENSHIP, NATIONALITY AND RELIGION. / CITOYENNETÉ, NATIONALITÉ ET RELIGION. Country or place of birth. (If in Canada specify province or territory.) / Pays ou lieu de naissance. (Si le lieu de naissance est en Canada, spécifier la province ou le territoire.)	Year of immigration, if an immigrant. / Pour l'immigrant, année d'immigration au Canada.	Year of naturalization, if formerly an alien. / Pour les étrangers, année de naturalisation.	Racial or tribal origin. / Origine selon la race ou la tribu.	Nationality. / Nationalité.	Religion. / Religion.	PROFESSION, OCCUPATION, TRADE OR MEANS OF LIVING. / PROFESSION, EMPLOI, MÉTIER OU MOYEN D'EXISTENCE. (Of occupation or trade. / Etat principal ou métier.)	Employment other than at chief occupation or trade, if any. / Emploi supplémentaire en dehors de l'emploi principal ou du métier, s'il y en a.	Employer. / Patron.	Employé. / Employé.	Working on own account. / Travaillant à son compte.
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21
1	77	77	Boyer Valérie	St Ephrem	F	Chef	C	Août	1875	15	Canada			Français	Canadien	Cath R	ménagère			
2	78	78	Perreau Vital	St Ephrem	M	Chef	M	Mai	1859	52	Canada	2		Français	Canadien	Cath R	Cultivateur			
3			" Délisse	"	F	épouse	M	Juin	1858	52	Canada	2		Français	Canadien	Cath R				
4			" Stanislas	"	M	fils	C	Mars	1889	22	Canada	2		Français	Canadien	Cath R	cultivateur			
5			" Georgine	"	F	fille	C	Juin	1900	11	Canada	2		Français	Canadien	Cath R				
6			" Dina	"	F	fille	C	Juin	1902	7	Canada	2		Français	Canadien	Cath R				
7	79	79	Lacasse Emma	St Ephrem	F	Chef	C	Nov	1878	32	Canada	2		Français	Canadien	Cath R	Ménagère			
8			" Marie	"	F	sa Mère	V	Mai	1834	77	Canada	2		Français	Canadien	Cath R				
9	80	80	Dupont Prosper	St Ephrem	M	Chef	M	Sept	1868	43	Canada	2		Français	Canadien	Cath R	cultivateur			
10			" Delphine	"	F	épouse	M	Mai	1876	35	Canada	2		Français	Canadien	Cath R				
11			" Anna	"	F	fille	C	Mai	1895	16	Canada	2		Français	Canadien	Cath R				
12			" Pierre	"	M	fils	C	Juin	1897	14	Canada	2		Français	Canadien	Cath R				
13			" Alice	"	F	fille	C	Mars	1898	13	Canada	2		Français	Canadien	Cath R				
14			" Marie	"	F	fille	C	Sept	1900	7	Canada	2		Français	Canadien	Cath R				
15			" Louis	"	M	fils	C	Oct	1905	2	Canada	2		Français	Canadien	Cath R				
16			" Jeanne	"	F	fille	C	Juin	1909	1	Canada	2		Français	Canadien	Cath R				
17	81	81	Jodoin Olivier	St Ephrem	M	Chef	M	Juin	1870	41	Canada	2		Français	Canadien	Cath R	Cultivateur			
18			" Sabara	"	F	épouse	M	Mars	1872	41	Canada	2		Français	Canadien	Cath R	aucun			
19			" Denise	"	F	fille	C	Juillet	1894	17	Canada	2		Français	Canadien	Cath R	aucun			
20			" Alphonse	"	M	fils	C	Déc	1895	16	Canada	2		Français	Canadien	Cath R	Cultivateur			
21			" Marie Anne	"	F	fille	C	Mai	1898	13	Canada	2		Français	Canadien	Cath R				
22			" Yvonne	"	F	fille	C	Déc	1898	13	Canada	2		Français	Canadien	Cath R				
23			" Joseph	"	M	fils	C	Mai	1901	10	Canada	2		Français	Canadien	Cath R				
24			" Véronique	"	F	fille	C	Juin	1904	6	Canada	2		Français	Canadien	Cath R				
25			" Emile	"	M	fils	C	Juin	1907	3	Canada	2		Français	Canadien	Cath R				
26	82	82	Boldue Joseph	St Ephrem	M	Chef	M	Déc	1868	23	Canada	2		Français	Canadien	Cath R	Cultivateur			
27			" Rosina	"	F	épouse	M	Déc	1869	22	Canada	2		Français	Canadien	Cath R	aucun			
28			" Henri	"	M	fils	C	Mai	1889	2	Canada	2		Français	Canadien	Cath R				
29			" Juliette	"	F	fille	C	Août	1910	1	Canada	2		Français	Canadien	Cath R				
30			" Carle	"	M	fils	C	Nov	1911	1/12	Canada	2		Français	Canadien	Cath R				
31	83	83	Bilodeau Octave	St Ephrem	M	Chef	M	Mars	1881	30	Canada	2		Français	Canadien	Cath R	Cultivateur			
32			" Lycia	"	F	épouse	M	Déc	1882	27	Canada	2		Français	Canadien	Cath R	aucun			
33			" Laurent	"	M	fils	C	Juin	1909	2	Canada	2		Français	Canadien	Cath R				
34			" Izabelle	"	F	fille	C	Juin	1911	1/12	Canada	2		Français	Canadien	Cath R				
35	84	84	Bizier Olivier	St Ephrem	M	Chef	M	Nov	1854	57	Canada	2		Français	Canadien	Cath R	Cultivateur			
36			" Odilie	"	F	épouse	M	Nov	1868	47	Canada	2		Français	Canadien	Cath R	aucun			
37			" Olivier	"	M	fils	C	Sept	1890	21	Canada	2		Français	Canadien	Cath R				
38			" Joséphine	"	F	fille	C	Oct	1892	19	Canada	2		Français	Canadien	Cath R	Cultivateur			
39			" Philomène	"	F	fille	C	Juin	1895	15	Canada	2		Français	Canadien	Cath R	aucun			
40			" Mathilde	"	F	fille	C	Sept	1898	12	Canada	2		Français	Canadien	Cath R				
41			" Roxanne	"	F	fille	C	Juillet	1908	10	Canada	2		Français	Canadien	Cath R				
42			" Dominique	"	M	fils	C	Juillet	1909	5	Canada	2		Français	Canadien	Cath R				
43	85	85	Fauchet Alphonse	St Ephrem	M	Chef	M	Juin	1870	31	Canada	2		Français	Canadien	Cath R	Beurrier	Cultivateur	Beurrier	
44			" Sabara	"	F	épouse	M	Sept	1877	23	Canada	2		Français	Canadien	Cath R	aucun			
45			" Rosana	"	F	fille	C	Nov	1905	2	Canada	2		Français	Canadien	Cath R				
46	86	86	Fresia Français	St Ephrem	M	Chef	V	Déc	1840	70	Canada	2		Français	Canadien	Cath R	Cultivateur			
47			" Henri	"	M	fils	M	Déc	1877	33	Canada	2		Français	Canadien	Cath R	Cultivateur			
48			" Véronique	"	F	bru	M	Juin	1878	32	Canada	2		Français	Canadien	Cath R	aucun			
49			" Français	"	M	fils	C	Juillet	1882	28	Canada	2		Français	Canadien	Cath R	Cultivateur			
50			" Ismilde	"	F	fille	C	Déc	1901	8	Canada	2		Français	Canadien	Cath R				

WAGE-EARNERS. EMPLOYÉS. State where person is employed, as "on farm", "in sawmill", "in foundry shop", "in dry goods store", etc. / Mentionner où la personne est employée, comme "sur la ferme", "dans une scierie", "dans une fonderie", "dans un magasin de nouveautés", etc.	Weeks employed in 1910 at chief occupation or trade. / Nombre de semaines à l'emploi principal ou au métier.	Weeks employed in 1910 at other than chief occupation or trade, if any. / Nombre de semaines données en 1910 à d'autres travaux qu'à l'emploi principal ou au métier.	Hours of working time per week at chief occupation. / Heures de travail par semaine à l'emploi principal.	Hours of working time per week at other occupation, if any. / Heures de travail par semaine à d'autres emplois.	Total earnings in 1910 from chief occupation or trade. / Gains totals en 1910 provenant de l'emploi principal ou du métier.	Total earnings in 1910 from other than chief occupation or trade, if any. / Gains totals en 1910 provenant des emplois supplémentaires ou d'autres travaux qu'à l'emploi principal ou du métier, s'il y en a.	Rate of earnings per hour when employed by the hour—Cents. / Taux du gain par heure lorsque employé à l'heure—Centins.	INSURANCE HELD AT DATE— ASSURANCE EN VIGUEUR À DATE— Upon life. / Sur la vie.	Against accident or sickness. / Sur les accidents ou la maladie.	Cost of insurance in column 31 per year. / Coût de l'assurance inscrite à la colonne 31, par année.	EDUCATION AND LANGUAGE OF EACH PERSON FIVE YEARS OF AGE AND OVER. INSTRUCTION ET LANGUE DE CHAQUE PERSONNE DE CINQ ANS ET PLUS. Months at school in 1910. / Nombre de mois à l'école en 1910.	Can read. / Sait lire.	Can write. / Sait écrire.	Language commonly spoken. / Langue communément parlée.	Cost of education in column 33 over the years of age at College, Convent or University. / Coût de l'instruction en sus de l'âge de fin de cours au Collège, au Couvent ou à l'Université.	INFIRMITY. Specify age when contracted. INFIRMITÉ. Spécifier l'âge auquel l'infirmité a été contractée. Blind. / Aveugle.	Deaf and dumb. / Sourd-muet.
22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39
Cecelia Publique	40		50		120		12					oui	oui	F			
												oui	oui	F			
												oui	oui	F			
												oui	oui	F			
											10	oui	oui	F			
											10	oui	oui	F			
	6.2		60		400							oui	oui	F			
												oui	oui	F			
								1600	12	18.20		oui	oui	F			
												oui	oui	F			
											10	oui	oui	F			
											8	oui	oui	F			
											5	oui	oui	F			
												non	non	F			
												oui	oui	F			
											8	oui	oui	F			
											7	oui	oui	F			
											6	oui	oui	F			
											2	non	non	F			
												oui	oui	F			
												oui	oui	F			
												non	non	F			
												non	non	F			
								1800	12	160		oui	oui	F			
												oui	oui	F			
												non	non	F			
												non	oui	F			
												non	oui	F			
								1300	12	156		oui	oui	F			
												oui	oui	F			
												oui	oui	F			
											8	oui	oui	F			
												non	non	F			
												oui	oui	F			
Beurrie	30		48		300		20					oui	oui	F			
												non	non	F			
												oui	oui	F			
												oui	oui	F			
												oui	oui	F			
												oui	oui	F			
												non	non	F			

50 40